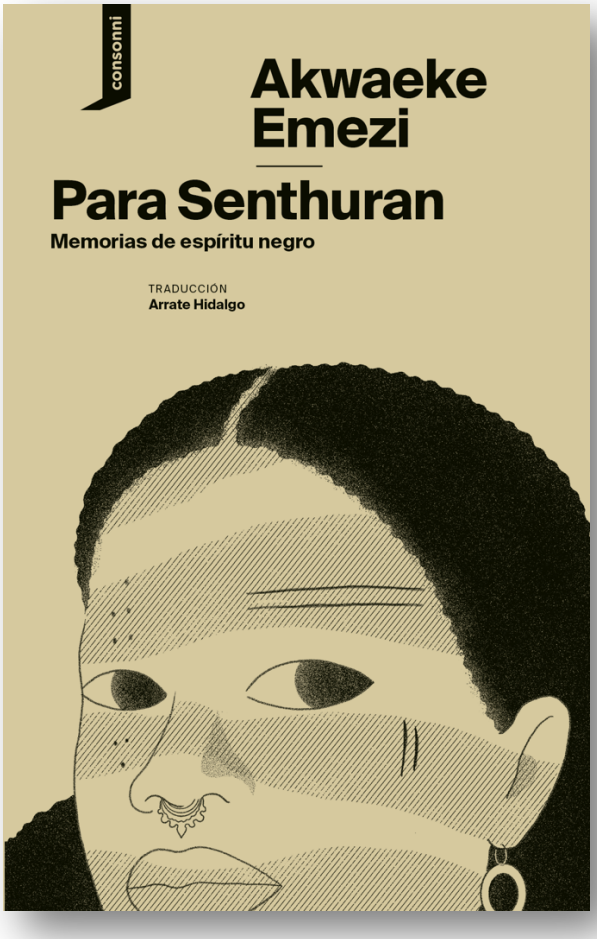
consonni

Presenta

PARA SENTHURAN

MEMORIAS DE ESPÍRITU NEGRO

Akwaeke Emezi



«Nos preocupamos un montón, nos cuestionamos constantemente, como si tuviéramos menos derecho de nacimiento, por culpa de todos los humanos que nos lo han dicho». —Página 146.

Comunicación y prensa: Belén García | prensa@consonni.org | +34 684 320 497

En sus novelas unánimemente aclamadas por la crítica, Akwaeke Emezi descubre un universo marcado por las tensiones familiares, los sistemas de creencias igbo, la búsqueda inagotable de lo que significa ser libre y el particular modo en que el colonialismo afecta a los cuerpos. En esta ***extraordinaria autobiografía****, le autore de* Agua dulce *y* La muerte de Vivek Oji *nos habla de su propia vida. A través de una correspondencia franca e íntima con amistades, amantes y familiares,* ***Emezi va delineando y desvelando su ser y el inolvidable viaje de un espíritu creativo que accede a su poder en el mundo humano.*** *Su historia entreteje un vertiginoso ascenso al éxito en el mundo del libro con la toma de decisiones transformadoras sobre su género y su cuerpo. A ello se suma una diversidad de tempestuosas relaciones emocionales, románticas y espirituales que da forma a* ***un libro delicado y brutal a partes iguales, un libro que, como siempre ocurre con Emezi, se queda pegado a la piel tras leerlo****.*

«Siempre he sentido una violenta aversión por la reproducción, por tener un cuerpo marcado por su potencial reproductivo: un útero para albergar descendencia, pechos abundantes con los que alimentarla..., ya solo teclearlo me repugna». (Página 28).

Tras *Agua dulce* y *La muerte de Vivek Oji*, en consonni nos declaramos fans acérrimas de Akwaeke Emezi, y repetimos publicando una de sus obras. En esta ocasión hablamos de *Para Senthuran*, un relato revelador en torno a la identidad, la supervivencia y el acto de contar historias, y, al fin y al cabo, un libro electrizante e inspirador, animado por la misma voraz inteligencia que caracteriza la ficción de Emezi.

Nombrado entre los mejores libros del año por *Time, Vulture, Marie Claire, Teen Vogue, Lit Hub, Autostraddle, Bookpage, Book Riot* y *Them*, nos encontramos ante una provocativa autobiografía compuesta a través de cartas escritas a pleno pulmón, una memoria del espíritu negro que amplía las posibilidades del género y que deja belleza, honestidad e incluso terror a su paso, distanciándose de cualquier comparación posible con otro libro.

«En términos carnales, ser trans significa ser de un género diferente al que se te ha asignado al nacer. Ser ogbanje, ya como un género en sí mismo, ya como la falta de él, contaría en cualquier caso como una categoría distinta. Por eso no consideré que mi transición se ubicase en absoluto dentro de parámetros humanos. Más bien, las operaciones eran un puente entre realidades, un pasar de ser asignade mujer a asignarme yo misme ogbanje: un espíritu personalizando su recipiente para reflejar su naturaleza». (Página 32).

Es así como se unen lo real y lo espiritual en este relato, conviviendo cuestiones como el éxito, la fragilidad humana, la salud mental, su infancia, la familia, la muerte, el mundo editorial, el amor o el género, con un interés deliberado en lo poco común, sin descartar algunas cuestiones de su vida, y llegando en ocasiones a parecer una guía sobre las elecciones vitales.

Y es que Akwaeke ha escrito un libro sin complejos, un diario íntimo y cautivador que desprende una vulnerabilidad libre de miedo, reclamando su espacio y su identidad, mirando por encima a la necesidad de gustar a las personas que lo lean, que serán meros asistentes de cómo es vivir en el cuerpo de Emezi, de une ogbanje, y experimentar este mundo.

Para Senthuran es un relato valiente y brutal, con una escritura poética, visceral y adictiva que refleja sabiduría, poder y dolor entre las palabras de une autore que nos tiene encandiladas, dejando un poso a su paso que perdurará en el tiempo y, como bien menciona en su carta a la Premio Nobel Toni Morrison, convirtiendo la periferia en el centro.

«Tu anciana espíritu saltó al interior de mi cabeza el día que la Dra. Mayes nos puso una cinta VHS de su archivo, en la que había grabada una entrevista que concediste tras ganar el premio Nobel: «Me alcé en la frontera, me alcé en el borde, y lo reclamé como centro—dijiste con voz cargada de resolución—. Lo reclamé como centro e hice que el resto del mundo se moviera para venir donde yo estaba». Tus palabras salieron de aquella pantalla de televisión como un brazo de fuego y te juro que eran solo para mí. Esa es la versión de ti que conozco». (Página 93).

Akwaeke Emezi (elle) es autore de *La muerte de Vivek Oji* (consonni, 2022), superventas de *The New York Times* y finalista del Dylan Thomas Prize, Los Angeles Times Book Prize, PEN/Jein Stein Award y DUBLIN Literary Award. *Mascota* (Crononauta, 2022), fue finalista del National Book Award en la categoría de literatura para gente joven y recibió una mención de honor a los premios Stonewall y Walter. *Agua dulce* (consonni, 2021) fue nombrado libro notable por The New York Times y finalista de los premios PEN/ Hemingway, NYPL Young Lions de ficción, el premio a un primer libro del Center for Fiction y el Lambda. *Para Senthuran: Memorias de espíritu negro* fue ganador del premio ALA Stonewall al mejor libro de no ficción. Entre sus obras más recientes se cuentan *Content Warning: Everything*, su primer poemario; *Bitter*, su segunda novela juvenil, y su debut en la novela romántica, *You Made a Fool of Death with Your Beauty*. Seleccionade entre los «5 menores de 35» de la National Book Foundation, fue portada de la revista *TIME* como uno de los líderes de la próxima generación. Reside en espacios liminales.

Comunicación y prensa: Belén García | prensa@consonni.org | +34 684 320 497

TRADUCCIÓN

Arrate Hidalgo. (Bilbao, 1987). Traductora y agitadora cultural. Formada en filología inglesa y estudios medievales, hoy trabaja promoviendo visiones de futuros posibles generadas a través de prismas no hegemónicos en los campos de la literatura, la creación artística y la divulgación.

IMAGEN DE CUBIERTA

Ana Galvañ es una autora de cómics e ilustradora murciana. Ha colaborado con prensa y editoriales como *El País, The Guardian, The Washington Post, The New York Times, Socialter* y *Berliner*. En el ámbito del cómic, sus historias han aparecido en publicaciones editadas por Fantagraphics, Nobrow, Kus!, Vertigo DC, Apa-Apa y Fosfatina. Su último libro se titula *Tarde en McBurger's*, una historia preadolescente y fantástica publicada por Apa-Apa en castellano y por Fantagraphics en inglés.

LO QUE DICEN SOBRE LA OBRA

«Un libro de gran belleza… *Para Senthuran* habla del poder de la excelencia, especialmente esa que aparece en cuerpos que no son ni blancos ni de hombre. Emezi está cambiando el mundo, está cambiando nuestra forma de reaccionar ante esta clase de poder».
— *The Paris Review*

«Te hechiza […] una bellísima prosa que cautiva de principio a fin».
— *Publishers Weekly*

«Una autobiografía de obligada lectura sobre la creatividad y la identidad».
— *Bustle*

«De una seguridad y gracilidad apabullantes […] nos invita a ahondar en un espectro más amplio de la experiencia humana».
— *The Washington Post*

«Emezi tiene un don para escribir una prosa a menudo tan visceral, delicada y desgarradora como lo que esta describe».
— *The Guardian*

«Un faro de genialidad literaria».
— *Lambda Literary Review*

«Le brillante Akwaeke Emezi comparte sin tapujos sus reflexiones en torno al género, la corporalidad, el ser queer, la creatividad y la relaciones con la misma intensa dedicación y franqueza que define sus exitosas novelas».
— *Ms. Magazine*

«De un poder extraordinario».
— *The New Yorker*

«Una autobiografía híbrida, compleja e innovadora [de] uno de los talentos más cautivadores de la literatura contemporánea».
— *Elle*

«Akwaeke Emezi divide los mares del ser».
— *Vanity Fair*

«Emezi está arrojando una luz deslumbrante sobre todos sus yoes, sus encarnaciones, su espíritu, sus fracturas, sobre lo potente de su existencia».
— Joss Lake, *Bustle*

«Une de nuestres más grandes autores vivientes».
— *Shondaland*

«Un pasaje audaz a través del terror y la belleza de negarte a dar explicaciones».
— *New York Times Book Review*

«Escrito con un lenguaje imagista que es a la par poético y cristalino, *Para Senthuran* es un relato repleto de honestidad y lírica acerca de una mente sin límites que explora la vasta extensión de la creatividad y la experiencia. Auténtica y vulnerable, la escritura de Emezi serpentea por entre las profundidades de heridas desgarradoras, pero también explora lo bello que es no fingir ser menos de lo que somos en lo más hondo».
— NPR

«Un libro que habla de cambiar, de soltar, de renacer… Aunque no es un libro de autoayuda como tal, la generosidad de Emezi nos ofrece con *Para Senthuran* un bálsamo para el espíritu, un recordatorio de que el cambio es la única certeza en esta vida».
— *Vanity Fair*

«Akwaeke Emezi es pura magia. *Para Senthuran* es una canción, una aventura, una herida y un bálsamo, todo a la vez […]. Su voluntad de desnudar su alma con tal maestría es un tesoro que no nos merecemos».
— *BuzzFeed*

«Unas memorias en forma de cartas enviadas a varias amistades, amantes y familiares en la vida de Emezi [...]. No se parece a ninguna otra autobiografía que haya leído, y lo digo en el mejor de los sentidos».

— *Alma*

«Hipnótica y poética [...] En *Para Senthuran*, la generosidad de Emezi nos hace partícipes tanto de sus heridas como de su sabiduría, ofreciéndonos a los escritores y artistas en ciernes una nueva fuente de inspiración para crear otras formas de crear, de amar, de ser».

— *Bookpage*

«Apasionada [...] Unas extraordinarias memorias de une escritore sin miedo a compartir sus ambiciones y vulnerabilidades».

— *Booklist*

«Una autobiografía única y visceral [...] Las creencias espirituales tribales se cruzan con el reconocimiento literario contemporáneo en unas poderosas memorias».

— *Kirkus*

«Si buscas a alguien más esencial en el panorama reciente de la ficción contemporánea —y más prolífico— que Akwaeke Emezi en los últimos cinco años... espera sentado».

— *Harper's Bazaar*

PVP: 19,50€

Para más información:
Belén García
prensa@consonni.org
+34 684 320 497